



Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni neptanács lapja

XII. évfolyam, 3530. szám

1956. június 29. péntek

4 oldal, 20 bani

Lendülettel munkát az aratási kampányban

A mikelakai társulás tagjainak munkavállalása

Mi, a mikelakai Muresul mezőgazdasági társulás tagjai szocialista versenyre hívjuk ki Temesvár tartomány összes mezőgazdasági társulásainak tagjait a szalmagabona idejében való betakarításért és a kapásnövények jó körülmények között történő ápolásáért.

Háromszor megkapáljuk a kukoricát, napraforgót, burgonyát és negyyszer a cukorrépat.

A szalmagabona aratási és cséplési munkálatait a lehető legrövidebb idő alatt végezzük el, hogy elkerüljük a szemvesztést. Ez évben hektáronként buzából átlag 2000 kiló, árpából 2500 kiló, zabból pedig 1700 kiló takarítunk be. A kapásnövényeknél vállalkozunk, hogy hektáronként 3400 kiló szemeskukoricát, 15.000 kiló burgonyát és 32.000 kiló cukorrépatermést érünk el.

A cséplés megkezdése után rögtön eleget teszünk állam iránti és a GTA munkái után járó kötelezettségeinknek, hogy elnyerhessük az 1. számú nyugtát. A fentiek elérése végett a társulás vezetőtanácsa mozgósítja az összes tagokat azért, hogy rendszeresen részt vegyenek a munkában és jó munkaszervezéssel a lehető legjobb eredményeket érjék el a versenyben.

A vezetőtanács nevében:
Drig Ioan,
elnök

Teljesítik munkavállalásaikat

A fent közölt munkavállalásukat a mikelakai társulás tagjai következetesen be is tartják. Szorgalmasan dolgoznak. Az utóbbi időben a 13.55 hektár őszi árpavetést június 28-ig sikerült learatni. Az aratásnál a mezőgazdasági társulás tagjai brigádokban dolgoztak. E munkában

Nádbán Petru, Boar Esta, Felnean Ioan tñnt ki családjaival.

A társulás tagjai elhatározták, hogy amint megszűnik a tarló felülete, elvégzik a tarlóhántást és utána az állatok takarmányának biztosítását muharral vetik be azt.

Befejezték a repce cséplését

Aradrajonban a dolgozó parasztok már befejezték a repce aratását a tervszerűsített 838 hektáron. Ezzel egyidőben megkezdtek a cséplést is. Szorgalmas munkát fejtettek ki az angyalokti kollektivisták és így elsőként fejezték be a repce cséplését. Példájukat a Tisa Nouă-i, a firtézi, a fiscuti, a frumusei, az alunisi és a kereszties kollektivisták is követték. Már ők is befejezték a repce cséplését. Az utóbbi napokig rajonszerte 500 hektár repce termést csépelltek el a mezőgazdasági dolgozók.

Fejezzük be a termésbetakarítás előkészületeit

Rajonunkban és városunk határában a dolgozó parasztok már aratják az árpát. Nemsokára sor kerül a többi gabonafajta aratására is. A gabona aratása nem ismer halogatást, sőt a későbbi munkák elvégzését is megkönnyíti. Ehez azonban az szükséges, hogy minden gépet, minden eszközt előzőleg jól kijavítsanak. Rajonunk több községében azonban a gépek és szerszámok javítását elhanyagolták. A községek neptanácsainak végrehajtó bizottságai nem intézkedtek kellőképpen a gépjavítás elvégzéséért, nem ellenőrizték a gépjavítás menetét és a kijavított gépek minőségét. Ezzel magyarázható az is, hogy Aradvárosban még négy cséplőgép és négy gőzkazán áll javítatlanul. Ezenkívül Mondorlakon egy, Monostoron kettő, Körtösön kettő és Majlátan egy cséplőgép áll javítatlanul. Egyes községekben a kétféle aratógépek javítását is elhanyagolták. Az egyéni gazdaságok dolgozó parasztok és községekben három, Zádorlak községben pedig két kétféle aratógépet nem javítottak még ki.

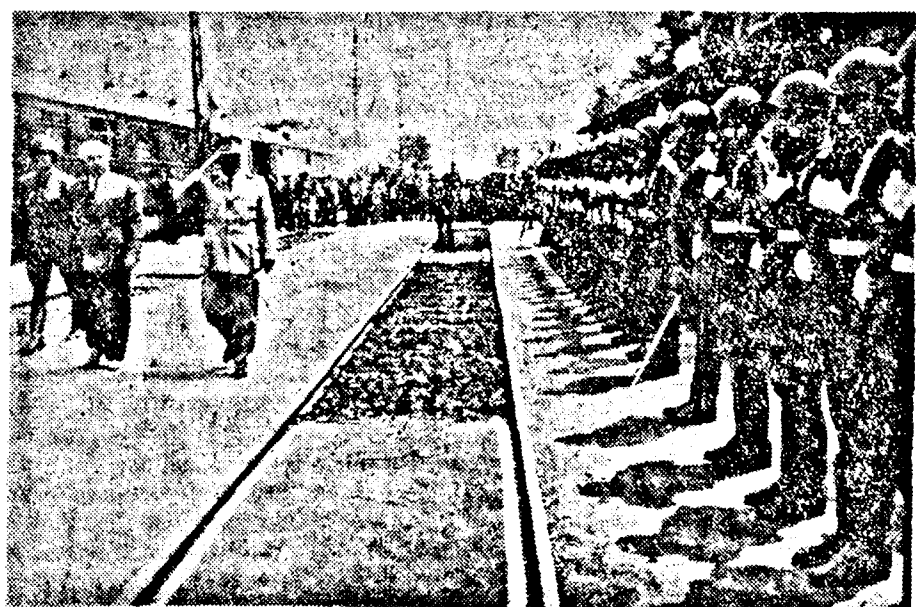
A szécsányi kollektív gazdaságban szintén találhatók egy javítatlan kétféle aratógép. Ennek ellenére, sem a gazdaság vezetőtanácsa, sem a községi neptanács végrehajtó bizottsága nem intézkedik a gép gyors kijavításáért.

Kedves vendégek bucsuzása

Tito elvtárs! A Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság elnöke. Jelenlét, hogy távozás alkalmából felszólalok a diszszáddal!

Tito elvtárs román nyelven köszönti a katonákat: „Buna ziua ostenai romini!”

A katonák így válaszolnak: „So-káig éljen Tito elnök elvtárs!”



Joszip Broz Tito elnök Petre Borila elvtárs kíséretében ellép a zombolyai határállomáson perronján felsorakozott diszszáddal együtt.

Ezután az elnök Petre Borila elvtárs kíséretében ellép a diszszáddal együtt, majd a mikrofonhoz lép. Köreje gyűlének a jugoszláv küldöttség többi tagjai: Tito elvtárs felesége, Jovanica Broz; Eduard Kandelj, a Szövetségi Végrehajtó Tanács elnöke feleségével; Kocsa Popovics, feleségével; Mialko Todorovics, a Szövetségi Végrehajtó Tanács tagja és mások. Itt vannak még: Petre Borila elvtárs, a minisztertanács első elnöke; Mihai Mujic elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke; Stefan Cjeja elvtárs, helyettes külügyminiszter és mások, valamint: N. Vujanovics, a Jugoszláv SzNK bukaresti nagykövete feleségével és Milan Minics alezre-

Joszip Broz Tito elvtárs bucsuzavai

Drága elvtársak és elvtársnők! Honpolgárok és honpolgárnők! Elhagytuk az Önök szép országát és köszönetet mondunk a szívvelyes fogadtatásért, amelyben mindenütt részünk volt.

Azzal a meggyőződéssel hagyjuk el hazánkat, hogy lerakjuk az or-

Az IMSz második kongresszusának munkálatai

A kongresszus szerda délutáni ülésén több felszólalás és üdvözlés hangzott el.

Bruno Bernini a DIVSz nevében üdvözölte a kongresszust.

Ugyancsak a délutáni ülésen hangzott el Georgi Pavlovics Satunovnak, a Komszomol küldöttség elnöke üdvözlése. Üdvözölték még a kongresszust a kínai, a mongol, a jugoszláv és más nemzetek ifjúsága részéről.

Dr. S. Radhakrishnant, India alelnökét disztágjává választotta a Román Népköztársaság Akadémiája

A Román Népköztársaság Akadémiája szerda délután ünnepi gyűlés keretében disztágjává választotta dr. Sarvapalli Radhakrishnant, az Indiai Köztársaság alelnökét.

Az Akadémia üléstermében egybegyűlt akadémikusok, az Akadémia levelező tagjai és a meghívottak melegen ünnepelték az indiai tudóst.

Az ünnepségen jelen volt R. Dayal, az Indiai Köztársaság bukaresti követe, Poonen Lukose, nagykövetségi első titkár és M. Magheru, a Román Népköztársaság indiai követe.

Az elnökségben az alábbi akadémikusok foglaltak helyet: Tr. Savulescu, az Akadémia elnöke, Mihail Sadoveanu, az Akadémia alelnöke, Gh. Ionescu-Sisesti, Iorgu Iordan, B. Lazareanu, V. Malinski, St. Milcu, St. S. Nicolau és S. Stoilov.

Az ünnepi gyűlést Traian Savulescu professzor, akadémikus nyitotta meg, aki meleg szavakkal köszöntötte a kiváló indiai tudóst és tehetséges államférfit.

Az ősrégi indiai kultúra hatalmas szerepet játszott a világ civilizációjának és kultúrájának fejlesztésében — hangsúlyozta Tr. Savulescu. Rátérve S. Radhakrishnan tudományos tevé-

kenységének méltatására, kiemelte, hogy filozófiai munkásságának elismeréseként a világ legnagyobb akadémiái választották disztágjává. Tudományos eredményei dr. S. Radhakrishnant méltóvá teszik akadémiai disztágjává. Ezért, az elnökség nevében az Akadémia közgyűlése elé terjesztette a javaslatot, hogy dr. Radhakrishnant választják az Akadémia disztágjává.

A közgyűlés dr. S. Radhakrishnant egyhangúlag a Román Népköztársaság Akadémiájának disztágjává választotta.

Dr. S. Radhakrishnan megköszönte a nagy megbecsülést, amelyben részesítették. Beszélt India ősrégi tudományos és kulturális hagyományairól, végül köztölt olvasott fel a békes együttélés problémáiról.

A jelenlévők nagy érdeklődéssel hallgatták végig a köztölt.

Tr. Savulescu professzor, akadémikus megköszönte az értékes közlést. Hangsúlyozta az Indiával való kapcsolatainak nagy jelentőségét.

Az Akadémia tagjai lelkesen ünnepelték dr. S. Radhakrishnant.

(Agerpres.)

India alelnökének látogatásai

Dr. S. Radhakrishnan, az Indiai Köztársaság alelnöke, R. Dayalnak, India bukaresti követének és Poonen Lukose nagykövetségi első titkárnak kíséretében virágkoszorút helyezett el a katonai akadémia előtti emléktáblára, amelynek helyén a fasizmus elleni harcban elesett román katonák emlékművét állították majd fel.

Az ünnepi aktusnál jelen volt N. Salageanu egyetemi tanár, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagja, A. Bunaciu, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének titkára, P. Costache, I. Dumitru, M. Florescu mérnök, Gherasim Popa mérnök és Marcel Popescu miniszterek, T. Rudenco külügyminiszterhelyettes, A. Vlaodiu mérnök, a fővárosi neptanács elnöke, Nistor Lungu ezredes, a bukaresti helyőrség parancsnoka, valamint

M. Magheru, a Román Népköztársaság indiai követe.

Az emléktábla előtt zenés disztársaság sorakozott fel. Dr. S. Radhakrishnan és N. Salageanu egyetemi tanár eléptek a diszszáddal együtt, majd felhangzott az Indiai Köztársaság és a Román Népköztársaság állami himnusza.

Dr. S. Radhakrishnan, az Indiai Köztársaság alelnöke evv fehér szegfűből és vörös gladiolusból kötött koszorút helyezett el az emléktáblára. A koszorú szalagján ez olvasható: „India alelnökétől.”

A jelenlévők egy percnyi csenddel adóztak a bős halált halt román katonák emlékének.

Az emléktábla körül összegyűlt lakosság meleg rokonszerű-tünetű rendezett indiai vendégünk mellett,

Gyümölcsöző kapcsolatok okmánya

Az a lelkes baráti fogadtatás, amelyben hazánk dolgozó népe a testvéri jugoszláv nép képviselőit — élükön Joszip Broz Tito elvtárral — részesítette, beszédes bizonyítéka annak, milyen nagyra értékelik népünk a jugoszláv-román jóviszony helyreállítását, amelyet a közelmúlt időkben oly súlyosan megzavartak.

Június 23 és 26-ika között zajlottak le hazánk fővárosában a két ország kormányközi bizottsági közötti azok a megbeszélések, amelyeknek befejezésekor a két kormány közös nyilatkozatot hozott nyilvánosságra a tárgyalások eredményeiről. A román-jugoszláv kormánynyilatkozat első része az általános nemzetközi helyzettel foglalkozik és megelégedéssel állapítja meg, hogy a nemzetközi helyzetben enyhülési folyamat indult meg. Meggyőződése a két kormány, hogy az államférfiak közötti közvetlen kapcsolatok egyik legfőbb eszköze az államok közötti együttműködés további megszilárdulásának.

Nagyjelentőségű része a közös nyilatkozatnak, amely a két kormány gazdasági együttműködését fejti ki az Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmányához. Ugyanakkor a két kormány elismeri a kereskedelmi megvalósításának, valamint a közeggyesítő fegyverek tiltásának elsőrendű fontosságát valamennyi nép szempontjából. Eppen ezért, a két kormány további erőfeszítéseket fejt ki a egyszerűségi oel megvalósítása érdekében.

Messzeemenő figyelemmel fordít a közös kormánynyilatkozat a kevésbé fejlett vidékek népének gazdasági és műszaki megsegítésére, a teljes egyenjogúság alapján. Lényeges a nyilatkozatnak az a szakasza is, amely a kereskedelmi csere utján álló mesterségek akadályok megszüntetését sürgeti.

A nyilatkozat második része a két ország jövőbeli kapcsolataival foglalkozik, amelyek különösképpen a Jugoszláv SzNK és a Szovjetunió kormányainak Belgrádban aláírt nyilatkozata óta eltelt időben javultak meg nagymértékben. A két ország között helyreállt a vasúti forgalom, megállapodások jöttek létre a kereskedelmi és kulturális csere fejlesztésére, szakemberek kölcsönös látogatásaira vonatkozóan.

A két ország kormányja tovább fejleszti a Román Népköztársaság és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság közötti barátság szellemében a szuverenitást, a területi épség, a jogegyenlőség, a kölcsönös tisztelet és az egymás belügyeibe való be nem avatkozás elvei alapján, együttműködési kapcsolatokat. Sőt, a Vaskapu szakaszánál építendő közös hidroenergetikai erőmű felépítése céljából vegyesbizottságot hívnak össze az építési munkálatok feltételeinek megteremtése céljából.

Nem kétséges, hogy az a megállapodás, amely a kulturális csere kiépítésére tudósok, művészek és mások cseréltogatására vonatkozik, nagymértékben közelebb hozza egymáshoz a két népet. Ehhez járul a sajtóközlemények és tájékoztatók csereje és a két ország politikai szervezeteinek és más társadalmi szervezeteinek közvetlen érintkezése és együttműködése. Mindezek a kapcsolatok nyilván meginkább kiszélesednek a két fél képviselőinek tervbe vett további megbeszélései során.

Nem kevésbé nagyjelentőségű az a közlemény, amely a Jugoszláv Kommunista Szövetségi Központi Bizottságának képviselői és a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének képviselői között lefolyt elvtársas véleménycsereről számol be. Mindkét fél egyetértett abban, hogy szükséges a két párt kapcsolatának helyreállítása és elmélyítése és hogy ehhez megvannak a feltételek is. Elhatározták tehát, hogy a JKSz és az RMP találkozókat és személyes kapcsolatokat létesít a két párt képviselői között, kicserélik értesítéseiket és egymás rendelkezésére bocsátják pártkiadványaikat, hogy ezzel meginkább hozzájáruljanak a nézetek kölcsönös megismeréséhez, a közös cél, a szocializmus építése érdekében.

Mind a két állam, mind a két párt között létrejött megállapodások ösztönöznek örömmel töltik el Románia népét, amelyet hagyományos barátság fűz Jugoszlávia népéhez. Olyan barátság ez, amely nemcsak a két népek, hanem valamennyi szocializmus építő népnek érdeke és ezen túlmenően elősegíti az egész világ békeszerető erőinek győzelmét. Ez a győzelem ma a nemzetközi elmenték folytonos és nagymértékű ösztönzésében nyilvánul meg.

TÁVIRATOK

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ elvtársnak,

a Román Munkáspárt KV első titkárnak.

BUKAREST

Elhagyva az Önök vendégszerető országát, hálás köszönetet mondok Önnek, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és valamennyi romániai dolgozónak fogadtatásukért és az irántunk tanúsított figyelemességért és meleg köszönetemet fejezem ki küldöttségünk valamennyi tagja és a magam nevében.

Kapcsolataink kölcsönös fejlődése az utóbbi években és különösen a belgrádi nyilatkozat óta bebizonyította, hogy országaink barátságának és együttműködésének elmélyítése megfelel népeink érdekeinek és érdekeinek. Népeink mindenekelőtt érdekeltek abban, hogy kölcsönös valódiság meg gazdasági fejlődésüket és felépítsék a szocializmust. Örömmel tölt el, hogy legutóbbi megbeszéléseink eredményei összhangban állnak népeink érdekeivel és meg vagyunk győződve róla, hogy a kapcsolatok és az együttműködés további kifejtésére nemcsak a közelmúltban előfordult súlyos zavarok következményeit hárítja el, hanem lehetővé teszi a barátság és a megértés további megerősítését is szocialista országaink népei között.

Zsombolya, 1956 június 27.

Joszip Broz Tito

PETRU GROZA elvtársnak,

a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöksége elnökének

BUKAREST

Most, amikor rövid, de mély benyomást keltő és kellemes látogatás után elhagytam az Ön országát, ismételtlen ki szeretném fejezni sajnálkozásomat, hogy nem találkozhattam személyesen Önnel.

Felhasználok ezt az alkalmat arra, hogy szívvelyes üdvözlémet küldjem a mielőbbi gyors felgyógyulást kívánjak.

Zsombolya, 1956 június 27.

Joszip Broz Tito

CHIVU STOICA elvtársnak,

a Román Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének

BUKAREST

Összes elvtársaim és a magam nevében kifejezem őszinte köszönetemet Önnek, Miniszterelnök elvtárs az Ön útján a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének, a Román Népköztársaság kormányának és az egész román népnek azért a vendégszeretetért és figyelemességért, amelyben az Önök szép országában tett látogatásunk alatt részesített bennünket. Örömmel tölt el, hogy rövid romániai tartózkodásunk alatt ismételtlen meggyőződhetünk róla, hogy a román népet áthatja a Jugoszlávia népei iránti barátság és rokonszerű érzése; ugyanilyen érzések fűzik Jugoszlávia népeit is Románia népéhez.

Látogatásunk és tárgyalásaink eredménye bebizonyította, minden elfeltétellel megvan arra, hogy országaink között a jövőben is továbbfejlődjék a jószomszédai kapcsolat és barátság, ami hasznára válik a béke és az együttműködés megszilárdítása ügyének Európa e részében és az egész világon.

Zsombolya, 1956 június 27.

Joszip Broz Tito

A Béke Világtanács Irodájának ülésszaka

PARIZS. (Agerpres.) TASZS.

A Béke Világtanács Irodája június 23 és 25 között Párizsban ülésezett. Frederic Joliot-Curie, a Béke Világtanács elnöke, jelentést terjesztett elő a béke híveinek a lezárásáról. Az ülésen kifejtett harccáról. Az ülésen

után kibocsátott közlemény rámutat arra, hogy a Béke Világtanács Irodája szükségesnek tartja a békeharc körülményeinek és módszereinek gondos felülvizsgálását a nemzetközi feszültség enyhítésének tükrében.

Koudes Ferry

